Jesus, Shepherd of Souls Parish
Parroquia Jesús, Pastor de Almas

768 Lincoln Ave., Calumet City, IL

CLERGY / CLERIGOS

Rev. Luis Valerio Romero
Pastor / Párroco
lvalerio@archchicago.org

Rev. Francisco Luna
Associate Pastor/ Párroco Asociado

Rev. Patrick M. Lyons
Pastor Emeritus/Párroco Emérito

Rev. Mr. Dan Ragonese
Deacon/Diácono

Rev. Mr. Tom Knetl
Deacon/Diácono

Rev. Mr. José Oporto
Deacon/Diácono

Rev. Mr. Philip Wroblewski
Deacon/Diácono
pwroblewski@archchicago.org

LAY STAFF / PERSONAL LAICO

Mrs. Rosario Orozco
Operations Director
rorozco@archchicago.org

Mrs. Bero Marcos
Administrative Assistant

Mrs. Yesenia Gutiérrez
Coordinator of Religious Education

Mr. Steven Kukalis
Music & Liturgy Director

Mr. Jimmy Lewandowski &
Mr. Jason Jacinto
Maintenance/Mantenimiento

Office Hours | Horas de Oficina

Monday - Friday| Lunes a Viernes

9:00 am – 5:00 pm
Lunch/ Almuerzo 12pm-1pm

Saturday & Sunday - Closed
Sábado & Domingo - Cerrado

18th Sunday in Ordinary Time

"But God said to him, "You fool, this night your life will be demanded of you;
and the things you have prepared, to whom will they belong?'
Thus will it be for all who store up treasure for themselves
but are not rich in what matters to God." -Lk 12:20-21

"Pero Dios le dijo: ¡Insensato! Esta misma noche vas a morir.
¿Para quien serán todos tus bienes?'
Lo mismo le pasa al que amontona riquezas para si mismo y
no se hace rico de lo que vale ante Dios". - Lc 12, 20-21

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD ©LPi

MASS TIMES & SITE | HORARIOS DE MISA Y TEMPLO

Our Lady of Knock (Site)
Templo de Nuestra Señora de Knock
501 163rd St., Calumet City, IL

Saturday Vigil Mass:
4:00 pm (English)

Sunday / Domingo
9:00 am (English) | 11:30 am (Español)

St. Andrew (Site) - Templo de San Andrés
768 Lincoln Ave., Calumet City, IL.
Sunday / Domingo
8:00 am (Español) | 10:00 am (English)

Weekday Mass / Misa de Semana
8:00 a.m. (English) @ St. Andrew site

9:00 a.m. (Español solo los Sábados)

CONFESSIONS | CONFESIONES

Our Lady of Knock Site / Nuestra Señora de Knock

Saturday -Sábado | 5:00 pm to 6:00 pm

Eucharistic Adoration: 1st & 2nd Thursdays of the month @ Our Lady of Knock @6pm |3rd & 4th Thursdays of the month @ St. Andrew site @ 6pm.
Hora Santa: 1°& 2° Jueves de cada mes en el templo de Ntra. Sra de Knock a las 6pm | 3° & 4° Jueves del mes en el templo de San Andrés a las 6pm.

(708) 862-4165 FAX (708) 862-4124 jesusshepherdofsouls@archchicago.org www.jesusshepherdsouls.org

A MESSAGE FROM FR. FRANCISCO

About 25 years ago the idea of becoming a priest crossed my mind for the very first time. It all started this way: together with other young people from my community, we spent a lot of time working in the pastoral care of my home parish helping Father Miguel. This gave us the opportunity to see him as a friend, someone with whom we could eat, play, and tell jokes. From there, the image I had of the priest changed. Thanks to him, I was able to meet other priests and become friends. I remember Father Gregorio, a newly ordained priest, the associate pastor from a parish community near my home parish. He did not own a car, and very often I accompanied him to retreats and masses. Because of this, we spent a lot of time talking, having the opportunity to get to know the most human side of the priest. Until the inevitable happened. One day, Father Gregorio asked me: Would you not like to attend the seminary? My answer came out fast: no.

The question got me thinking for a long time. Until one day I decided to explore the possibility of God's call to the priesthood. I started the Vocational Process, which consisted of a series of retreats, conferences, and other events to reflect on this vocation. After a year, a decision had to be made. Before doing so, I wanted to consult with that priest who was my first inspiration to imitate Christ through the priesthood. I visited Father Miguel in his office; I told him about my concerns, and his first reaction was to give me a book called: Is it worth being a priest? I read it, and even more encouraged, I filled out my application, and after a few weeks I was accepted to join the Seminary in Monterrey, Mexico. I eventually moved to Chicago, and here I culminated this journey, becoming ordained to the Priesthood of Christ in 2014 to serve in the Archdiocese of Chicago.

In recent days a phrase has resonated in my mind and in my heart. After 11 years of being ordained, I ask myself: Is it still worth being a priest? And my answer is yes. Being a priest is worth my whole life. However, I cannot lie to you. It has not been easy. Likewise, as I sometimes imagine of you, it is difficult to show a face in which others can see Christ. Keeping the joy in the heart to share with all of you is not an easy task all the time. Always having a word of encouragement for those who need it, sometimes requires a greater effort. On some occasions, the most complicated moment on Sunday is when I have to close the doors of the Church and observe the empty parking lot. All have gone to their usual occupations. Most of the time, no one has turned back, and perhaps asked their pastor or associate: Is everything okay, Father? Do you need something?

Yes, I know, the priesthood implies sacrifice offered to God for you my dear parishioners. That is the greatest motivation, being able to serve others. However, that priest who preaches, who teaches, who strives for others to reach salvation, is also human, he also suffers and cries. Even so, I say it with my heart: it is worth being a priest. And that is why I say with the psalmist: here I am, Lord, to do your will. Blessings.

UN MENSAJE DE PARTE DEL P. FRANCISCO

Hace poco más de 25 años que pasó por mi mente, por primera vez, la idea de ser sacerdote. Todo comenzó así: junto con otros jóvenes de mi comunidad, pasábamos mucho tiempo trabajando en la atención pastoral de mi parroquia ayudando al Padre Miguel, lo cual nos daba la oportunidad de verlo como a un amigo, alguien con quien podíamos comer, jugar, contar chistes. A partir de ahí, la imagen que tenía del sacerdote cambió. Gracias a él, pude conocer a otros sacerdotes y hacerme amigo de algunos de ellos. Recuerdo al Padre Gregorio, un recién ordenado sacerdote, pastor asociado de una comunidad parroquial cerca de mi casa. Él no tenía carro, y frecuentemente lo acompañaba a retiros y misas. Debido a ello, pasábamos mucho tiempo platicando, teniendo la oportunidad de conocer el lado más humano del sacerdote. Hasta que pasó lo inevitable. Un día, el Padre Gregorio me preguntó: ¿No te gustaría entrar al seminario? Mi respuesta fue casi inmediata: no.

En realidad, la pregunta me dejó pensando por mucho tiempo. Hasta que un día decidí explorar la posibilidad del llamado de Dios al sacerdocio. Comencé el Proceso Vocacional, el cual consistía en una serie de retiros, conferencias y otros eventos con el fin de reflexionar en esta vocación. Después de un año, había que tomar la decisión. Antes de hacerlo, quise consultar con aquel sacerdote que fue mi primera inspiración para imitar a Cristo por medio del sacerdocio. El Padre Miguel me recibió en su oficina, le platique de mi inquietud y lo primero que hizo fue regalarme un libro que se llama: ¿Vale la pena ser sacerdote? Lo leí, y más animado aún, llené mi aplicación, y par de semanas después fui aceptado para unirme al Seminario de Monterrey. Después de algunos años, me mude a Estados Unidos y aquí culminé con esta jornada, llegando a ser ordenado al Sacerdocio de Cristo en 2014 para servir en la Arquidiócesis de Chicago.

En los últimos días una frase ha resonado en mi mente y en mi corazón. Después de 11 años de haber sido ordenado, me pregunto: ¿Vale la pena ser sacerdote? Y mi respuesta es sí. Vale la vida entera el ser sacerdote. Sin embargo, no les puedo mentir. No ha sido fácil. Igual, como me imagino a veces para ustedes, es difícil mostrar un rostro en el que los demás vean a Cristo. Mantener la alegría para compartirla con ustedes, no es tarea fácil. Tener siempre una palabra de aliento para aquel que la necesita, a veces requiere de un esfuerzo mayor. En algunas ocasiones, el momento más complicado del domingo, es cuando me toca cerrar las puertas de la Iglesia y observar el estacionamiento vacío. Todos han partido a sus ocupaciones habituales. La mayoría de las veces, nadie ha volteado atrás, y acaso preguntarle a su párroco o a su asociado: ¿Está todo bien Padre? ¿Necesita algo?

Si lo sé, el sacerdocio implica sacrificio ofrecido a Dios por ustedes. Esa es la motivación más grande, el poder servir a los demás. Sin embargo, ese sacerdote que predica, que enseña, que se esfuerza para que los demás alcancen la salvación, también es humano, también sufre y llora. Aun así, lo digo con el corazón: vale la pena ser sacerdote. Y por eso digo con el salmista: aquí estoy Señor para hacer tu voluntad. Bendiciones

SHEPHERD FEST—FESTIVAL DE SHEPHERD FEST

MUSIC SCHEDULE

HORARIO de MUSICA

AUGUST 15 de AGOSTO

6pm–8pm	DJ ZEUS
8pm–10pm	HAIL MARY BAND

AUGUST 16 de AGOSTO

1pm -3pm	LAST MINUTE
3pm-5 pm	DJ RICK
5pm–6:30pm	THE MUSIC COMPANY
7pm - 9pm	LATIN SATIN SOUL
9:30pm–11pm	EL RETORNO MUSICAL

AUGUST 17, de AGOSTO

2pm–3pm	MARIACHI NUEVO JALISCO
3pm - 5pm	THE MUSIC COMPANY
5:30pm–7pm	GRUPO REKUERDO
7:30pm-9pm	DJ ZEUS

SHEPHERDFEST VENDOR APPLICATION

OUR LADY OF KNOCK PARKING LOT
501 163RD STREET –CALUMET CITY, IL

SATURDAY– SABADO 8/16 – 1 PM – 8 PM
SUNDAY - DOMINGO 8/ 17 – 1 PM – 8 PM

INFORMATION/INFORMACION

⇒ ONE TABLE AND CHAIR **(NO TENT PROVIDED)**/UNA MESA Y SILLA $50.00 EACH DAY/CADA DIA (**NO CARPA PROVEIDA)**

⇒ SET UP AN HOUR BEFORE START TIME/ ARREGLAR TODO UNA HORA ANTES DE COMIENZO

⇒ AFTER EACH DAY ALL NEEDS TO BE PICKED UP & CLEAN/ AL FINAL TODO DEBE SER RECOGIDO Y LIMPIO

⇒ JSOS IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY ITEMS/LA PARROQUIA NO ES REPONSABLE POR ARTICULOS

Fee per day/Cuota por día $50.00

Please stop by the rectory to pick up form or applications are in church.

Pasen a la rectoría o tenemos aplicaciones en la iglesia.

SHEPHERD FEST—FESTIVAL DE SHEPHERD FEST

TIME & SITE CHANGES OF MASSES on WEEKEND OF FEST

For safety reasons and parking we will be moving the **4pm English mass to the St. Andrew Site on** Saturday, August 16th.

The Sunday 11:30am Spanish Mass will be celebrated at 12:30pm at Our Lady of Knock, on August 17th

CAMBIOS DE HORARIO Y LUGAR DE LAS MISAS en el FIN DE SEMANA DEL FESTIVAL

Por razones de seguridad y estacionamiento, moveremos la misa de 4pm al templo de San Andrés el sábado 16 de agosto.

La misa de 11:30 am se celebrará a las 12:30 pm en Nuestra Señora de Knock el domingo 17 de agosto.

Thank you to everyone that has brought in items from the list below or has donated monies for the purchase of these items.

Muchas gracias a todos que han traído cosas de la lista de abajo o que han donado dinero para la compra.

****

Our committee members will be at Our Lady of Knock School on Saturday, August 9 2–3:30pm to receive donations.

Nuestros miembros del Comité estarán sábado, 9 de agosto de 2 a 3:30pm en la Escuela de Nuestra Señora de Knock para recibir donaciones

- Water Bottles / Botellas de Agua (16.9 oz.)
- Pop / Refrescos (12 oz. can / latas)
- Half Carry Out Trays/ Media Bandejas para llevar comida
- Styrofoam Cups / Vasos desechables (12oz)
- Styrofoam Plates / Platos desechables (10 in)
- Nachos, Nacho Cheese & Jalapeños /
- Nachos, Queso para Nachos y Jalapeños
- Aluminum Foil/ Papel de Aluminio
- Mustard, Ketchup & Relish Pkgs. / Paquetes de Mostaza, Kétchup & Relish
- Individual bags of: Lay Potato Chips &Flamin Hot Cheetos/
- Bolsas Individuales de Papitas Lays y Flamin Hot Cheetos
- 2lb & 3lb Boats/
- Monetary Donation/Donación Monetaria

Again, we appreciate everything that you do for your/our parish!

¡De nuevo, agradecemos todo lo que hacen para su/nuestra parroquia!

Thank you for continued support !

Muchas gracias por su continuo apoyo!

NECESITAMOS VOLUNTARIOS

We are still in need of volunteers to make this festival a huge success. If you can help with 3 hours on each day or one day, we would greatly appreciate it!!!

Please fill out the form and drop off in collection basket or at the rectory. Your time, treasure and talent is always appreciated!.

Todavía necesitamos voluntarios para hacer de nuestro festival un éxito! Si puede ayudarnos con 3 horas cada día o hasta un día, te lo agradeceríamos mucho!

Complete el formulario y déjelo en la canasta de la colecta o en la rectoría. Su tiempo, tesoro y talento es siempre agradecido!

Set-up Day /Dia de Arreglo —8/14/2025

Festival Dates/Días de Festival
8/15 * 8/16 * 8/17

Take Down/Recoger 8/17/2025

NAME/ NOMBRE: _____

PHONE NUMBER/NUMERO DE TELEFONO: _____

DAY(S) AVAILABLE /DIA(S) DISPONIBLE: _____

There are many ways to help out for this years festival. One is by sponsoring/donating towards Shepherd fest. Every Little bit helps and it makes a difference! Please see form below, and we thank you in advance!

Hay muchas maneras de ayudar en nuestro festival. Una es patrocinando/donando a Shepherd fest. Todo tipo de donación nos ayuda y hace una diferencia, favor de ver la forma abajo. Gracias por su apoyo!

LEVELS/NIVELES

___Other/Otro $_____ ____Patron/Patrón $50.00

____Saint/Santo $100.00 ____ Angel/Ángel $250.00

____ Archangel/Arcángel $500.00

____Straight to Heaven/Derecho al Cielo $1,000

Please make check to/ hacer su cheque a
Jesus Shepherd of Souls c/o Shepherdfest

Name/Nombre_____

_____
If business list/Si es negocio ponga nombre

Address/Dirección_____

City,State & Zip_____

Mass Intentions - Intenciones de Misa

Monday • August (4)
8:00 am

Tuesday • August (5)
8:00 am

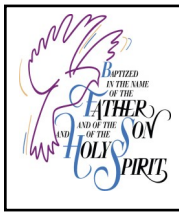
Wednesday • August (6)
8:00 am +Anthony & +Angelina Rompca

Thursday • August (7)
8:00 am +Linda Rogers

Friday • August (8)
8:00 am +Louis R. Ybarra

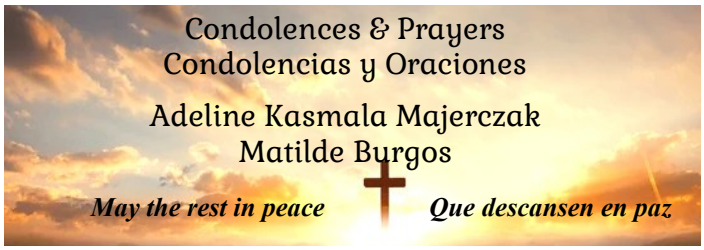
Saturday • Sábado, August (9) de Agosto
8:00 am
9:00 am Trina Martínez
4:00 pm

Sunday • Domingo, August (10) de Agosto
8:00 am +Eloy Melero +Alejandro Fabian Navarro Torres
+María Lilia Burkeen +Jaime Fernando Navarro Torres
+Benditas Animas del Purgatorio
Cristina Covarrubias (Cumpleaños)
9:00 am +Richard Konecki
10:00 am +Edward Radzinski
11:30 am +Isaías Herrera



Bautizados en el Nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo

Rosalía Ivana Flores
Antonio Allen Magnuson



I
Wedding Banns / Amonestaciones

Víctor Hernández & Silvia Muñoz

Diego A. Juárez & Angelica García

LAST DAYS TO REGISTER FOR CCD
ULTIMO DIAS PARA REGISTRARSE PARA CATECISMO

Friday /Viernes August 8 de Agosto 4pm - 8pm
Saturday/Sábado 9 de Agosto 9am—12pm
St. Andrew School /Escuela de San Andrés

For more information, please call /Para mas información favor de llamar al 708-862-4165 or/o 773-236-1290

LITURGICAL MINISTERS
MINISTROS DE LITURGIA

August 9 & 10 | 10 de Agosto del 2025

Mass Time | Misa	Lector | Lectores
4:00 pm	Denise Rzonca
8:00 am	Lily Vazquez Alina Ayala
9:00 am	Cathy Knetl
10:00 am	Eloisa Manalo
11:30 am	Yamel Montesinos Alejandra Martínez

PRAY FOR THOSE IN NEED OF HEALING
OREMOS POR LOS ENFERMOS

Tea A.
Kyrien Burns
María Castro
Liz Ciastko
Rosalio Covarrubias
Beverly Cipowski
Joe Crocilla
Kelly Di Pego
Manuel Estrada
Francisco Flores
Bob Graham
Cirilo Núñez
Laura Nowak
Eve Greevers
Lily Guerrero
Gabriel Jiménez
Adam Kalemba
Stefan Kovalcik
Gabriel Manns
Tracie McCleverty
Gimena Mendez
Obdulia Nevarez
Chester Novak
Christine Nowak
Gusiman Suarez
Linda Ganskey
Shirley Podobailo
Cynthia Ramírez
Matthew Piekos
Pablo Rodríguez
Ethan Rosas
Amy Smith
Dayna Lee Serbon
Dolores Siwy
Patricia Tomolson
Eleanore Tschulos
Theresa Wilk
Thomas Wilk

SUNDAY OFFERTORY OFERTORIO DOMINICAL

Collection of:	**7.27.2025**
Envelopes:	$4,475.00
Loose:	$1,678.00
Mail Envelopes:	$ 670.00
Online Giving:	$ 144.58
Total:	**$6,981.58**
Blding & Maintenance:	$ 70.00
Community Needs:	$ 541.00
Emergency Energy:	$ 337.00
Total Extra Collection	**$ 948.00**
Budget:	$8,000.00
Collection:	$6,981.58
Short/ Over	**-$1,018.42**

ALL ARE INVITED to a mass celebrating the Feast of Our Lady of Czestochowa on **Sunday, 8/24** at 10am at St. Andrew Site. Special luncheon at 12 noon at Steve's Lounge 13200 S. Baltimore Ave.
Cost of luncheon $25.00 paid reservations are required RSVP to Casimira Bilinski 312-919-0756 by Monday, **8/18**.
Raffle prizes are appreciated! All proceeds from raffle will benefit restoration repairs of JSOS. Forms are in the church.